



Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 20-go grudnia 1930 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: Siwy dyr. biur, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Król. Huta 1605, 1611, 1612, 1646, 1647; Katowice 99.

Treść:

1. Obwieszczenie o ubieganiu się o stopień por. rezerwy.
2. Obwieszczenie o wygaśnięciu cholery drobiu.
3. Obwieszczenie o wygaśnięciu cholery drobiu.
4. Obwieszczenie o wygaśnięciu pryszczycy.
5. Obwieszczenie o wygaśnięciu pryszczycy.
6. Obwieszczenie o wygaśnięciu pryszczycy.
7. Obwieszczenie o zwalczaniu zarazy i pomoru świń.
8. Obwieszczenie o zwalczaniu zarazy i pomoru świń.
9. Dot. Kosztów utrzymania w Śląskim zakładzie dla głuchoniemych w Rybniku.
10. Dot. urlopowania naczelnika urzędu gminnego i okręgowego w Rudzie.
11. Dot. urlopowania Naczelnika urzędu gminnego i okręgowego w Lipinach.
12. Ogłoszenie Kasy Pensyjnej i Zapomogowej dla rob. hutn. Śl. Kopalń i Cynk. Sp. Akc. Lipiny dot. zwyczajnego walnego zebrania.
13. Inseraty.

DZIAŁ URZĘDOWY

1.

Obwieszczenie

o ubieganiu się o stopień por. rez.

Na podstawie art. 87 A. ustawy z dnia 23. marca 1922 r. o podstawowych obowiązkach i prawach oficerów Wojsk Polskich Pan Minister Spraw Wojskowych zarządza:

O stopień podporucznika rezerwy mogą ubiegać się ochotnicy byłych formacji polskich 1914—1918 i Wojska Polskiego 1918—1921, którzy odpowiadają następującym warunkom:

1. nie służą obecnie czynnie w wojsku,
2. zostali przeniesieni do rezerwy,
3. posiadają cenzus naukowy conajmniej w zakresie ukończonych 6 klas szkoły średniej lub równorzędnej.
4. służyli w b. formacjach polskich 1914—1918 albo w W. P. w czasie 1918—1921 r.
5. posiadają kwalifikacje moralne i służbowe bez zarzutu,
6. złożą zobowiązanie do odbycia skróconego 8 tygodniowego kursu szkoły podchorążych rezerwy.

W związku z wyżej podanymi warunkami, zzywam ubiegających się o uzyskanie stopnia podporucznika rezerwy, dla składania podań w terminie do dnia 31. stycznia 1931 r.

Podania składać należy tylko do właściwych P. K. U., w których ewidencji pozostaje ubiegający się o stopień podporucznika rezerwy.

Do podania należy załączyć:

1. życiorys ze szczegółowym uwzględnieniem przebiegu służby wojskowej (odznaczenie, rany, przysposobienie wojskowe),
2. Odpis (duplikat) świadectwa szkolnego wystawionego przez władzę szkolną lub odpis uwierzytelniony rejentalnie, względnie sądownie.
3. uwierzytelniony rejentalnie lub sądownie odpis metryki urodzenia,
4. świadectwo moralności, wystawione przez władzę państwową lub samorządową,
5. zobowiązanie do odbycia 8 tygodniowego skróconego kursu szkoły podchorążych rezerwy.

Zwraca się uwagę, że nie będą rozpatrywane te podania, które petenci przedłożą z pominięciem P. K. U.

Ośmioletni kurs szkoły podchorążych rezerwy odbędzie się w roku 1931. O powołaniu na kurs zostaną zainteresowani powiadomieni przez Komendanta P. K. U.—

Dowódca Okręgu Korpusu Nr. V.

(—) Łuczyński
generał brygady.

Powyższe obwieszczenie podaję do publicznej wiadomości.

Świętochłowice, dnia 15. grudnia 1930 r.

Starosta
w z.
(—) Korol

2.

Obwieszczenie.

o wygaśnięciu cholery drobiu.

Na podstawie § 396 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Walentego Pietruszki w Chropaczowie przy ul. Kościelnej nr. 36, cholera drobiu wygasła.

Świętochłowice, dnia 11. grudnia 1930 r.

Starosta
w z.
(—) Korol

3.

Obwieszczenie

o wygaśnięciu cholery drobiu.

Na podstawie § 396 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Anny Meisnerowej w Chropaczowie przy ul. Bytomskiej nr. 43, cholera drobiu wygasła.

Świętochłowice, dn. 11. grudnia 1930 r.

Starosta
w z.
(—) Korol

4.

Obwieszczenie

o wygaśnięciu przyszczy. —

Na podstawie § 181 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że przyszczycą w folwarku Wieschowa i Apolda pow. bytomskiego wygasła.

Świętochłowice, dn. 5. grudnia 1930 r.

Starosta
w z.
(—) Korol

5.

Obwieszczenie

o wygaśnięciu przyszczy. —

Na podstawie § 181 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że przyszczycą w gminie Ornontowicach i Orzeszu pow. pszczyńskiego wygasła.

Świętochłowice, dn. 5. grudnia 1930 r.

Starosta
w z.
(—) Korol

6.

Obwieszczenie

o wygaśnięciu przyszczy. —

Na podstawie § 181 Rozp. Min. Rolnictwa z dn. 9. I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. nr. 19 poz. 167), podaję do publicznej wiadomości, że przyszczycą w dworze Josefsberg, obok Kaminietz pow. Gliwickiego wygasła.

Świętochłowice, dn. 4. grudnia 1930 r

Starosta
w z.
(—) Korol

7.

Obwieszczenie.

Dot. zaraza i pomór św. —

Na podstawie § 348 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Emilji Koloskowej w Wielkich Piekarach, Kolonja robotnicza nr. 7. urzędowo stwierdzono zarazę i pomór św.

Świętochłowice, dnia 2. grudnia 1930 r.

Starosta
w z.
Korol.

8.

Obwieszczenie**o zwalczaniu zarazy i pomoru świń.**

Na podstawie § 348 Rozp. Min. Rolnictwa z dn. 9. I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. nr. 19 poz. 167) podaje do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Franciszka Rothera w Rudzie przy ul. Kościuszki nr. 5 urzędowo stwierdzono zarazę i pomór świń.

Świętochłowice, dn. 2. grudnia 1930 r.

Starosta

w z.

(—) Korol

9.

Dot. kosztów utrzymania w Śląskim Zakładzie dla głuchoniemych w Rybniku.

Uchwała**Śląskiej Rady Wojewódzkiej**

z dnia 6. października 1930 r. (L. RW. 719/1)

Śląska Rada Wojewódzka zmienia swą uchwałę z dn. 15. czerwca 1929 r. L. RW. 504 i ustala takse kosztów utrzymania jednego wychowanka w Śląskim Zakładzie dla Głuchoniemych w Rybniku na 2,80 zł. dziennie. Uchwała niniejsza obowiązuje z dniem jej ogłoszenia w Gazecie Urzędowej Województwa Śląskiego.

Katowice, dnia 7. listopada 1930 r.

Przewodniczący

w z. Żurawski m. p.

Wicewojewoda

Powyższe podaje się do wiadomości z tem, że taksa kosztów utrzymania obowiązuje od dnia 7. listopada 1930 r.

Świętochłowice, dnia 10. grudnia 1930 r.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego

w z.

(—) Korol

10.

Dot.: Urlopowania naczelnika urzędu gminnego i okręgowego.

Naczelnikowi gminy i Urzędu Okręgowego w Rudzie p. Dr. Kopcowi udzieliłem urlopu wypoczynkowego od 14 do 23. XII. 1930 r.

Zastępstwo obejmie p. Dr. Zajac.

Świętochłowice, dnia 6. grudnia 1930 r.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego

w z.

(—) Korol

11.

Dot.: urlopowania naczelnika gminy i urzędu okręgowego

Naczelnikowi gminy i urzędu okręgowego w Lipinach p. Lazarowi udzieliłem urlopu wypoczynkowego od 10. XII. 1930 r. do 6. I. 1931 r.

Zastępstwo obejmie ławnik Smerczek.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego

w z.

(—) Korol

OGŁOSZENIA

12.

Obwieszczenie.

Na zasadzie § 41 statutu kasy pensyjnej i zapomogowej dla robotników hutniczych Śląskich Kopalń i Cynkowni Spółki Akcyjnej w Lipinach zaprasza się Mężów zaufania tejże kasy na tegoroczne

zwyczajne walne zebranie

które się odbędzie w poniedziałek, dnia 29. grudnia 1930 r. przed południem o godzinie 11-ej w jadalni huty Cynku „Silesia I” w Lipinach, podając równocześnie następujący porządek obrad:

Porządek obrad:

1. Wybór ławnika w miejsce występującego ławnika, mistrza hutniczego Otona Sogałę.
2. Wybór komisji rewizyjnej na rok 1930.
3. Komunikaty.

Lipiny, dnia 16. grudnia 1930 r.

Kasa Pensyjna i Zapomogowa

dla robotników hutniczych

Śląskich Kopalń i Cynkowni Sp. Akc. Lipiny.**Zarząd**

(—) Noakowski

przewodniczący

Ostrzeżenie

Za długi, która porobi moja żona **Marja Cichy** z domu Głagła, znana jako pijaczka nie odpowiadam ani nie pozwalam sobie od zarobku potrącać.

Cichy Józef, robotnik
Ruda Śl.

DOM SANITARNY

+R. STILLER+

KROL. HUTA

Biura: Rynek nr. 2
Telefon nr. 1636Składnica i warsztaty
ul. św. Jacka 15 - Tel. 749**Dostawa opatrunków**

dla hut, kopalń i szpitali po cenach najniższych

stale na składzie: Aparaty elektromedyczne,
aparaty dezynfekcyjne, ar-
tykuły dla kolumn sanitarnych, instrumenta lekarskieUrządzenia dla szpitali i stacja opieki nad
— — matką i dzieckiem i t. p. — —

Zakład galwanizacyjny:

Niklownia, bronzownia i
szlifiarnia.

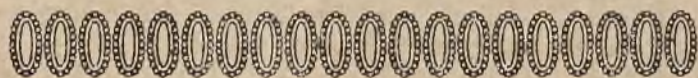
Przy zapotrzebowaniach proszę zażądać ofert!

CENTR. OGRZEWANIA i SANITARNE URZĄDZENIA

SP. Z OGR. ODP.

KONIECZNY I WOLNY**Katowice, ul. Jagiellońska 36**

Telefon nr. 23-92

Projektują i wykonują wszelkie syste-
my centralnych ogrzewań, pierwszorzę-
dne urządzenia sanitarne, łaźnie, susz-
nie i zaopatrzenie domów wodociągami
z studzień głębokiem i t. p. i t. p.

Zakład elektrotechniczny

WIKTOR STRUŻYNA

Świętochłowice, ul. Wolności 13.

Tel. Królewska Huta 1146.

Wykonuje wszelkie roboty wchodzące
w zakres elektrotechniki.Posiada na składzie różne ży-
randole i lampy stołowe, nocne
oraz materiały elektrotechniczne.

Parowy warsztat wulkanizacyjny

LEON NOGA * KRÓL. HUTA

ulica Chrobrego 2. — — Telefon nr. 704.

*
Reperacja

wszelkich opon i dętek samochodowych

Opony i dętki samoch. stale na składzie.

Wilhelm Goszyc

Szarlej, ul. Piekarska Nr. 32.

Wykonuje wszelkie prace w zakres
 tapicerstwa i siodlarstwa wchodzące
 za gotówkę i na raty

Dla urzędników państwowych i ko-
 munalnych udziela się rabatu

Zakład Tapicersko-Siodlarski

Śląska fabryka likierów i wódek

- U L -

Wielkie Hajduki - Telefon Nr. 563.

Hurtowny handel piwa win
 wody sodowej i limoniady.

Generalne zastępstwa:

dla Cocrac Martin & Rogée i Cocrac
 Monnet & Comp

Jerzy Martin, Świętoczekłowice

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.

Fabryka Kół Zębatach

SPECJALNOŚĆ:

Koła zębata wszelkiego rodzaju i z każdego materiału
 z frezowanymi i heblowanymi zębami:

Części zapasowe do samochodów.

Koła czołowe, śrubowe, ślimakowe, stożkowe oraz
 koła z daszkowymi zębami do 5 m średn.

Walce zębata do największych wymiarów.

Listwy zębata, kompletne tryby ślimakowe wyrównają-
 ce i zwrotne, odcinki zębata.

Rychła usługa w przeciągu kilku dni.

Pierwszorządne referencje



O. KOTALA

Królewska Huta

ul. Stawowa 5

Telefon 1327

mistrz brukarski - biuro inżynierskie

Wykonanie wszelkich robót brukarskich
 oraz robót wchodzących w zakres bu-
 downictwa podziemnego.

Dostawa żużli do budowy dróg.

Własny walec silnikowy
 i własne kolejki polne.

Specjalność:

Wykonanie bruku systemem zalewania

Kokoszka Oskar

Przedsiębiorstwo dowozowe
 Świętochłowice ul. Wodna nr. 5.



Załatwia wszelkie prace w zakres transportów wchodzące i wszelkiego rodzaju przeprowadzki.

GERHARD KUSZ

WIELKIE PIEKARY



HURTOWNIA TOWARÓW
 Kolonialnych i spożywczych
 Telefon Nr. 18. ◦ ◦ Telefon Nr. 18.

JERZY HYZA

Mistrz Malarski
 Świętochłowice, ul. Kolejowa



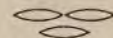
Wykonanie wszelkich robót malarskich.

PAWEŁ BLOCH

MISTRZ STOLARSKI
 Świętochłowice ul. Kolejowa 6



Wykonuje się
 wszelkie prace w zakres stolarstwa
 wchodzące.



Sojka Józef

mistrz blacharski

Wielkie Hajduki, Francuska 5

telefon nr. 740

Poleca się

**do wykonania
robót
blacharskich,
dekarskich i
instalacyjnych.**

Centr. ogrzewania i sanitarne urządzenia

Płotk Karol

Janów, ulica Górna nr. 3.

Telefon nr. 340

WARSZTATY:

Katowice II. — Świętochłowice

Projektuję i wykonuję wszelkie systemy centralnych ogrzewań, pierwszorzędne urządzenia sanitarne, łaźnie, susznie i zaopatrzenie domów wodociągami z studzień głębokich i t. p. i t. p. —

Budowa aparatów.

Wodociągi i kanalizacja, wykonuje się do
przeźreni 1000 mm.

Firma Lassek, Zory

przedsiębiorstwo budowlane

Telefon 61

Wykrokanie robót:

nadziemnych i podziemnych
betonowych i żelbetonowych

Fabryka
wyrobów cementowych.

Najlepszy prezent
Największą niespodziankę

na gwiazdkę

to książeczka oszczędnościowa

Banku Ludowego

w Wielkich Hajdukach

ulica Ratuszowa nr. 2 -- telefon nr. 1002

Przyjmuje depozyta za wysokim oprocentowan.

Dbaj o przyszłość Twych dzieci
i Twą starość.

**Wypożyczamy skarbonki
i skrytki w tresorze.**

Kupno i sprzedaż walut zagranicznych.

Kolektura Loterii Państwowej.



Piekarnia Mechaniczna Wielkie Hajduki

urządzona według najnowszych wymagań techniki i higieny
Telefon Król. Huta Nr. 53 i 1492. — P. K. O. Katowice

**poleca
swoje
wyborowe
pieczywa**

Własne sklepy sprzedaży:

- | | |
|--|--|
| 1. Wielkie Hajduki, ul. Krakowska 101. | 8. Katowice, ul. Kochanowskiego 2. |
| 2. Wielkie Hajduki, ul. Krakowska 118. | 9. Katowice, ul. Krakowska 92. |
| 3. Król. Huta, ul. Kościelna 23. | 10. Katowice-Dąb, ul. Król. Hucka 178. |
| 4. Król. Huta, ul. Szopena | 11. Mysłowice, ul. Bytomska 4. |
| 5. Król. Huta, ul. Katowicka 30. | 12. Siemianowice, ul. Sienkiewicza 5. |
| 6. Król. Huta, ul. Krzyżowa 3. | 13. Świętochłowice, ul. Długa 28. |
| 7. Król. Huta, ul. Ligota Górnicza 27. | |

Wilhelm Koeppe :- Świętochłowice, G. Śl.

Polecam mój dobrze zaopatrzony skład w piecach trwało palących, stołowych i innych, blaszanych i lano żelaznych węglarkach, angl.-węglarkach z nakryciem, tyżwach szwedzkich, narzędziowych i kąblężniczych skrzynkach.

Artykuły podarunkowe w wielkim wyborze

Towary porcelanowe po znacznie tanich cenach.

Czeskie serwizy do jedzenia dla 6—24 osób.

M. SCHENDZIELORZ i SKA WARSZTAT MECHANICZNY WIEKIE HAJDUKI

UL. KRAKOWSKA 127.

TELEFON NR. 1353.

WYKONUJE
WSZELKIE PRACE
W ZAKRES SLUSARSTWA
WCHODZĄCE, ORAZ REPARACJE
WSZELKICH MASZYN I APARATÓW.

Józef Socha



Hurtownia towarów spożywczych



Wielkie Hajduki

ul. Król.-Hucka 11 Telefon Nr. 1294.

Zarezerwowane

Dyrekcja Kopalń i Hut Księcia Donnersmarcka Świętochłowice Woj. Śl.

Telefon: Królewska Huta 173, 204, 205 Adres telegraficzny Bergdirektion Świętochłowice

Kopalnie węgla:

| | |
|---------------------|---------------------------------|
| Niemcy | Świętochłowice Woj. Śl. |
| Śląsk | Chropaczów Woj. Śl. |
| Donnersmarck | Chwałowice Woj. Śl. pow. Rybnik |
| Blücher | Boguszowice Woj. Śl. |

Huta Cynkowa:

| | |
|----------------------|---------------------|
| Huta Guidofto | Chropaczów Woj. Śl. |
|----------------------|---------------------|

Cegielnie:

| | |
|---------------------|-------------------------------------|
| Falwa | Świętochłowice Woj. Śl. |
| Zgoda | Zgoda, pow. Świętochłowice Woj. Śl. |
| Donnersmarck | Chwałowice Woj. Śl. pow. Rybnik |

dostarczają:

węgla kamiennego, węgla płomiennego, węgla gózowego i koksowego, marka klasy la. konwencji

Sprzedaż przez:

„**ROBUR**”, Związek Kopalń Górnośląskich Spółka z ograniczoną poręką, Katowice, ul. Powstańców Nr. 49.

Drobna sprzedaż najlepszych sortymentów węgla przez same zarządy naszych kopalń.

Cynk (surowy i rafinowany) Pył cynkowy, kwas siarkowy, cegły normalne szamotowe ogniotrwałe, syfonowe i rurki żerdzinowe.

Sprzedaż skuteczniejsza:

Dyrekcja Kopalń i Hut Księcia Donnersmarcka, Świętochłowice Woj. Śl.

Huta Pokój

Śląskie Zakłady Górniczo-Hutnicze

Spółka Akcyjna



Zarząd Główny: **KATOWICE**, Zamkowa 3

**Zarząd Zakładów
Przemysłowych**

Mikołaja hr. Ballestrema

w Katowicach, ulica Zamkowa nr. 3.